



---

OFFERYNNAU STATUDOL  
CYMRU

---

---

WELSH  
STATUTORY INSTRUMENTS

---

**2009 Rhif 1306 (Cy.117)**

**2009 No. 1306 (W.117)**

**Y GWASANAETH IECHYD  
GWLADOL, CYMRU**

**THE NATIONAL HEALTH  
SERVICE, WALES**

Gorchymyn Ymddiriedolaethau'r  
Gwasanaeth Iechyd Gwladol  
(Diddymu) (Cymru) 2009

The National Health Service Trusts  
(Dissolution) (Wales) Order  
2009

**NODYN ESBONIADOL**

**EXPLANATORY NOTE**

*(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Gorchymyn)*

*(This note is not part of the Order)*

Mae'r Gorchymyn hwn yn darparu ar gyfer diddymu saith Ymddiriedolaeth Gwasanaeth Iechyd Gwladol yng Nghymru ar 1 Hydref 2009 ac ar gyfer dirymu'r gorchmynion sefydlu perthnasol.

This Order provides for the dissolution of seven National Health Service Trusts in Wales on 1 October 2009 and for the revocation of the relevant establishment orders.

**2009 Rhif 1306 (Cy.117)**

**2009 No. 1306 (W.117)**

**Y GWASANAETHAU IECHYD  
GWLADOL, CYMRU**

**THE NATIONAL HEALTH  
SERVICES, WALES**

**Gorchymyn Ymddiriedolaethau'r  
Gwasanaeth Iechyd Gwladol  
(Diddymu) (Cymru) 2009**

**The National Health Service Trusts  
(Dissolution) (Wales) Order  
2009**

*Gwnaed* 21 Mai 2009  
*Yn dod i rym* 1 Hydref 2009

*Made* 21 May 2009  
*Coming into force* 1 October 2009

Mae Gweinidogion Cymru drwy arfer y pwerau a roddwyd iddynt gan adrannau 18 a 204(1) o Ddeddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Cymru) 2006 a pharagraff 28(1) o Atodlen 3 iddi(1) ac wedi cwblhau'r ymgynghoriad a ragnodir o dan baragraff 28(3) o'r Atodlen i'r Ddeddf honno(2) yn gwneud y Gorchymyn canlynol:

The Welsh Ministers in exercise of powers conferred on them by sections 18 and 204(1) of and paragraph 28(1) of Schedule 3 to the National Health Service (Wales) Act 2006(1) and after completion of consultation prescribed under paragraph 28(3) of Schedule 3 to that Act(2) make the following Order:

**Enwi a chychwyn**

1. Enw'r Gorchymyn hwn yw Gorchymyn Ymddiriedolaethau'r Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Diddymu) (Cymru) 2009 a daw i rym ar 1 Hydref 2009.

**Title and Commencement**

1. The Title of this Order is the National Health Service Trusts (Dissolution) (Wales) Order 2009 and it comes into force on 1 October 2009.

**Diddymu Ymddiriedolaethau'r GIG**

2. Mae Ymddiriedolaethau'r Gwasanaeth Iechyd Gwladol a restrir yng ngholofn 1 i'r Atodlen yn cael eu diddymu ac mae'r Gorchymynion cyfatebol a restrir yng ngholofn 2 i'r Atodlen yn cael eu dirymu.

**Dissolution of NHS Trusts**

2. The National Health Service Trusts listed in column 1 of the Schedule are dissolved and the corresponding Orders listed in column 2 of the Schedule are revoked.

---

(1) 2006 p.42.

(2) Rheoliadau Ymddiriedolaethau'r Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Ymgynghori ar Sefydlu a Diddymu) 1996 (O.S. 1996/653) sy'n dal i gael ei effaith yn rhinwedd paragraff 1(2) o Atodlen 2 i Ddeddf y Gwasanaeth Iechyd Gwladol (Darpariaethau Canlyniadol) 2006.

---

(1) 2006 c.42.

(2) National Health Service Trusts (Consultation on Establishment and Dissolution) Regulations 1996 (S.I. 1996/653) which continue to have effect by virtue of paragraph 1(2) of Schedule 2 to the National Health Service (Consequential Provisions) Act 2006.

*Edwina Hart*

Y Gweinidog dros Iechyd a Gwasanaethau  
Cymdeithasol, un o Weinidogion Cymru

Minister for Health and Social Services, one of the  
Welsh Ministers

21 Mai 2009

21 May 2009

## YR ATODLEN

## SCHEDULE

Erthygl 2

Article 2

<i>Ymddiriedolaeth GIG</i>	<i>Gorchymyn Ymddiriedolaeth GIG</i>	<i>NHS Trust</i>	<i>NHS Trust Order</i>
Ymddiriedolaeth Brifysgol Gwasanaeth Iechyd Gwladol Abertawe Bro Morgannwg	Gorchymyn Ymddiriedolaeth Brifysgol Gwasanaeth Iechyd Gwladol Abertawe Bro Morgannwg (Sefydlu) 2008 (O.S. 2008/716 (Cy.75))	Abertawe Bro Morgannwg University National Health Service Trust	Abertawe Bro Morgannwg University National Health Service Trust (Establishment) Order 2008, (S.I. 2008/716 (W.75))
Ymddiriedolaeth Gwasanaeth Iechyd Gwladol Cwm Taf	Gorchymyn Ymddiriedolaeth Gwasanaeth Iechyd Gwladol Cwm Taf (Sefydlu) 2008 (O.S. 2008/717 (Cy.76))	Cwm Taf National Health Service Trust	Cwm Taf National Health Service Trust (Establishment) Order 2008 (S.I. 2008/717 (W.76))
Ymddiriedolaeth Gwasanaeth Iechyd Gwladol Caerdydd a'r Fro	Gorchymyn Sefydlu Ymddiriedolaeth Gwasanaeth Iechyd Gwladol Caerdydd a'r Fro 1999 (O.S. 1999/3451 (Cy.49))	Cardiff and Vale National Health Service Trust	Cardiff and Vale National Health Service Trust (Establishment) Order 1999 (S.I. 1999/3451 (W.49))
Ymddiriedolaeth Gwasanaeth Iechyd Gwladol Gofal Iechyd Gwent	Gorchymyn Ymddiriedolaeth Gwasanaeth Iechyd Gwladol Gofal Iechyd Gwent (Sefydlu) (O.S. 1998/3321)	Gwent Healthcare National Health Service Trust	Gwent Healthcare National Health Service Trust (Establishment) Order 1998 (S.I. 1998/3321)
Ymddiriedolaeth Gwasanaeth Iechyd Gwladol Hywel Dda	Gorchymyn Ymddiriedolaeth Gwasanaeth Iechyd Gwladol Hywel Dda (O.S. 2008/712 (Cy.73))	Hywel Dda National Health Service Trust	Hywel Dda National Health Service Trust (Establishment) Order 2008 (S.I. 2008/712 (W.73))
Ymddiriedolaeth Gwasanaeth Iechyd Gwladol Gogledd Cymru	Gorchymyn Ymddiriedolaeth Gwladol Gogledd Cymru (Sefydlu) 2008 (O.S. 2008/1648 (Cy.160))	North Wales National Health Service Trust	North Wales National Health Service (Establishment) Order 2008 (S.I. 2008/1648 (W.160))
Ymddiriedolaeth Gwasanaeth Iechyd Gwladol Gogledd Orllewin Cymru	Gorchymyn Ymddiriedolaeth Gwasanaeth Iechyd Gwladol Gogledd Orllewin Cymru (Sefydlu) (O.S. 1998/3314)	North West Wales National Health Service Trust	North West Wales National Health Service Trust (Establishment) Order 1998 (S.I. 1998/3314)

©© Hawlfraint y Goron 2009

Argraffwyd a chyhoeddwyd yn y Deyrnas Unedig gan The Stationery Office Limited o dan awdurdod ac arolygiaeth Carol Tullo, Rheolwr Gwasg Ei Mawrhydi ac Argraffydd Deddfau Seneddol y Frenhines.

© Crown copyright 2009

Printed and Published in the UK by the Stationery Office Limited under the authority and superintendence of Carol Tullo, Controller of Her Majesty's Stationery Office and Queen's Printer of Acts of Parliament.

---

OFFERYNNAU STATUDOL  
CYMRU

---

---

WELSH  
STATUTORY INSTRUMENTS

---

**2009 Rhif 1306 (Cy.117)**

**2009 No. 1306 (W.117)**

**Y GWASANAETH IECHYD  
GWLADOL, CYMRU**

**THE NATIONAL HEALTH  
SERVICE, WALES**

Gorchymyn Ymddiriedolaethau'r  
Gwasanaeth Iechyd Gwladol  
(Diddymu) (Cymru) 2009

The National Health Service Trusts  
(Dissolution) (Wales) Order  
2009